

جناب آقای پرویز سروری رئیس محترم شورای عالی استانها

سلام علیکم؛

لایحه شماره ۱۰/۷۸۷۲۱۱ مورخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۳ جناب آقای دکتر علیرضا زاکانی شهردار محترم تهران در خصوص « پیشنهاد عناوین و ترتیبات وصول عوارض و بهای خدمات شهرداری تهران برای اجرا در سال ۱۴۰۲ » در صد و دومین جلسه رسمی دوره ششم شورای اسلامی شهر تهران منعقد در تاریخ ۱۴۰۱/۰۸/۱۰ مطرح و پس از بررسی و مذاکرات انجام شده، لایحه مذکور با لحاظ اصلاحات بعمل آمده با عنوان « پیشنهاد عناوین و بهای خدمات شهرداری تهران و ترتیبات وصول آن » مشتمل بر ماده واحده و دو (۲) تبصره و هفت (۷) برگ جداول مربوط (ممه‌ور به مهر شورای اسلامی شهر تهران) با اتفاق آرای موافق اعضای شورای اسلامی شهر تهران (نوزده عضو حاضر در جلسه در زمان رأی گیری) به تصویب رسید که جهت اقدام مقتضی ایفاد می گردد. م/ ۲۹۹۲

مهدی چمران
رئیس شورای اسلامی شهر تهران



جمهوری اسلامی ایران



شماره:
تاریخ:
پست:

مشخصات مصوبه

عنوان:

« پیشنهاد عناوین و بهای خدمات شهرداری تهران و ترتیبات وصول آن »

مشتمل بر ماده واحده و دو (۲) تبصره و هفت (۷) برگ جداول مربوط

(ممه‌ور به مهر شورای اسلامی شهر تهران)

به انضمام گردش کار تصویب

شناسه مصوبه : ۲۹۹۲

رده‌بندی مصوبه : (۶/۴۰۱/۱۰۲/۳)



مصوب صد و دومین جلسه رسمی
دوره ششم شورای اسلامی شهر تهران
به تاریخ سه شنبه آبان ماه ۱۴۰۱

این مصوبه در سامانه جامع مصوبات شورای اسلامی شهر تهران به نشانی <http://laws.tehran.ir> قابل دسترسی است.



شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

ماده واحده :

در راستای بندهای (الف) و (ب) تبصره یکم (۱) ماده دوم (۲) قانون "درآمد پایدار و هزینه شهرداریها و دهیاریها" مصوب ۱۴۰۱/۴/۱، عناوین عوارض و بهای خدمات شهرداری تهران و ترتیبات وصول آنها برای طی مراحل تایید شورای عالی استان ها و تصویب وزیر محترم کشور به شرح جداول پیوست پیشنهاد می گردد. عوارض شهرداری تهران مستند به مفاد قانون مذکور؛ از اراضی، مستحدثات، تأسیسات، تبلیغات معابر و فضاهای درون شهری و ارزش افزوده ناشی از اجرای طرحهای توسعه شهری و دارایی‌های غیرمنقول مطابق قوانین و مقررات ملاک عمل و بهای خدمات نیز در قالب خدمات مستقیمی که شهرداری تهران، سازمانها، موسسات و شرکتهای وابسته ارائه می نمایند، تنظیم و پیشنهاد شده است.

تبصره یکم (۱):

به شهرداری تهران اجازه داده می‌شود تا نسبت به دریافت عوارض و بهای خدمات که قبلاً به تصویب شورای اسلامی شهر رسیده است و در این دستورالعمل درج نگردیده است، تا تصویب دستورالعمل سال ۱۴۰۲ توسط وزارت کشور اقدام نماید.

تبصره دوم (۲):

ترتیبات وصول عوارض و بهای خدمات مذکور در بند «الف» تبصره «۱» ماده «۲» قانون درآمدهای پایدار، آیین‌نامه وصول عوارض پایتخت مصوب سال ۱۳۵۵ تعیین می‌گردد. شهرداری تهران و کلیه سازمان‌ها و شرکت‌های تابعه مکلفند نسبت به وصول عوارض و بهای خدمات موضوعه اقدام و نسبت به مستنکفین از پرداخت برابر آیین‌نامه مذکور اقدام نماید. ۶/۴۰۱ م ۲۹۹۲



شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

رده بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

عناوین و ترتیبات وصول عوارض محلی و بهای خدمات شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

الف - عناوین و ترتیبات وصول عوارض شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان عوارض	طبقه بندی موضوعی	شرح عنوان
عوارض صدور پروانه اراضی با کاربری مسکونی			
۱	عوارض زیربنای ساختمان مسکونی	عوارض بر مستحقات مسکونی	عوارض زیربنای مسکونی به ازای هر متر مربع بنای ناخالص زیربنا محاسبه می گردد.
۲	عوارض بر تراکم ساختمانی		عوارض تراکم ساختمانی مستند به مصوبه کمیسیون (براساس مصوبات کمیسیون ماده ۵ شهر تهران موضوع قانون تاسیس شورای عالی شهرسازی و معماری)
۳	عوارض پیش آمدگی در گذر		عوارضی که به ازای هر مترمربع پیش آمدگی بنای طبقات در گذر محاسبه می گردد
۴	عوارض ارزش افزوده ناشی از اجرای طرح های توسعه شهری (تعیین، تبدیل و تغییر کاربری)		۱- از املاک با کاربری خدماتی، مسکونی و فاقد کاربری طبق طرح تفصیلی قدیم به پهنه ۲، ۳ و ۴ طبق طرح تفصیلی جدید شهر تهران تبدیل گردد. ۲- در صورت تبدیل و تغییر پهنه یا ضوابط طرح تفصیلی جدید شهر تهران به یکدیگر، صرفاً براساس مصوبات موردی کمیسیون ماده پنج و شورای عالی شهرسازی و معماری پس از تاریخ ۱۳۹۱/۱/۵
۵	عوارض حق ارتفاق منظر		۳- کلیه اراضی و املاک با وسعت عرصه از هزار مترمربع تا ده هزار مترمربع واقع در پهنه سکونت که در محدوده های ذخیره توسعه و نوسازی شهری قرار دارند.
۶	عوارض ارزش افزوده ناشی از حق مشرفیت		مشمول اراضی و املاکی می باشد که متقاضی تعبیه پنجره به منظور نورگیری از فضاهای سبز عمومی تجهیز شده (بوستانها) با مالکیت شهرداری تهران که در مجاورت بلافاصل پلاک ها می باشند. (ماده ۹۴ قانون مدنی)
۷	عوارض پذیره فضای بسته/فضای باز(عوارض زیربنای ساختمانهای تجاری/اداری/ صنعتی)		عوارض بر مستحقات تجاری/اداری/صنعتی
۸	عوارض بر تراکم ساختمانی	عوارض تراکم ساختمانی مستند به مصوبه کمیسیون (براساس مصوبات کمیسیون ماده ۵ شهر تهران موضوع قانون تاسیس شورای عالی، شهرسازی و معماری)	



ردیف مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

ردیف مصوبه: ۲۹۹۲

الف - عناوین و ترتیبات وصول عوارض شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان عوارض	طبقه بندی موضوعی	شرح عنوان
۹	عوارض نوع استفاده از اعیان (تغیین نوع استفاده از بنا)		عوارضی که باتوجه به نوع استفاده از اعیانی ساختمان محاسبه می گردد.
۱۰	عوارض پیش آمدگی در گذر		عوارضی که به ازای هر مترمربع پیش آمدگی بنای طبقات در گذر محاسبه می گردد
۱۱	عوارض ارزش افزوده ناشی از اجرای طرح های توسعه شهری (تعیین، تبدیل و تغییر کاربری)		1- از املاک با کاربری خدماتی، مسکونی و فاقد کاربری طبق طرح تفصیلی قدیم به پهنه ۲، ۳ و ۴ طبق طرح تفصیلی جدید تبدیل گردد.
۱۲			2- در صورت تبدیل و تغییر پهنه یا ضوابط طرح تفصیلی جدید به یکدیگر، صرفاً براساس مصوبات موردی کمیسیون ماده پنج و شورای عالی شهرسازی و معماری پس از تاریخ ۱۳۹۱/۱/۵
۱۳			3- اراضی و املاک با وسعت عرصه از هزار مترمربع تا ده هزار مترمربع واقع در پهنه سکونت که در محدوده های ذخیره توسعه و نوسازی شهری قرار دارند.
۱۴	عوارض حق ارتفاع منظر	مشمول اراضی و املاکی می باشد که متقاضی تعبیه پنجره به منظور نورگیری از فضاهای سبز عمومی تجهیز شده (بوستانها) با مالکیت شهرداری تهران که در مجاورت بلافاصل پلاک ها می باشند. (ماده ۹۴ قانون مدنی)	
۱۵	عوارض ارزش افزوده ناشی از حق مشرفیت	عوارض بر کلیه اراضی و املاکی که از تاریخ ۱۳۷۰/۱۱/۰۳ به بعد بر اثر اجرای طرح های احداث، تعریض، توسعه و اصلاح معابر و میداين در بر گذر احداثی، اصلاحی، تعریضی و یا توسعه ای واقع شده و یا می شوند عوارض حق مشرفیت برای یک بار تعلق می گیرد.	
عوارض صدور پروانه اراضی با کاربری خدماتی (تاسیسات و تجهیزات شهری/ فراغت و گردشگری/ فرهنگی/ مذهبی/ ورزشی/ بهداشتی و درمانی/ آموزشی)			
۱۶	عوارض نوع استفاده از اعیان (تغیین نوع استفاده از بنا)	عوارض بر مستحدثات خدماتی (تاسیسات و تجهیزات شهری/ فراغت و گردشگری/ فرهنگی/ مذهبی/ ورزشی/ بهداشتی و درمانی/ آموزشی)	عوارضی که باتوجه به نوع استفاده از اعیانی ساختمان محاسبه می گردد.
۱۷	عوارض زیربنای نوع استفاده از بنای خدماتی		عوارض محاسبه شده جهت زیربنای ناخالص کاربرد خدماتی
۱۸	عوارض بر تراکم ساختمانی		عوارض تراکم ساختمانی مستند به مصوبه کمیسیون (بر اساس مصوبات کمیسیون ماده ۵ شهر تهران موضوع قانون تاسیس شورای عالی شهرسازی و معماری)
۱۹	عوارض پیش آمدگی در گذر		عوارضی که به ازای هر مترمربع پیش آمدگی در گذر محاسبه می گردد
۲۰	عوارض ارزش افزوده ناشی از اجرای طرح های توسعه شهری		1- از املاک با کاربری خدماتی، مسکونی و فاقد کاربری طبق طرح تفصیلی قدیم به پهنه ۲، ۳ و ۴ طبق طرح تفصیلی جدید تبدیل گردد.

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

الف - عناوین و ترتیبات وصول عوارض شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان عوارض	طبقه بندی موضوعی	شرح عنوان
	(تعیین، تبدیل و تغییر کاربری)		2- در صورت تبدیل و تغییر پهنه یا ضوابط طرح تفصیلی جدید به یکدیگر، صرفاً براساس مصوبات موردی کمیسیون ماده پنج و شورای عالی شهرسازی و معماری پس از تاریخ ۱۳۹۱/۱/۵
			3- کلیه اراضی و املاک با وسعت عرصه از هزار مترمربع تا ده هزار مترمربع واقع در پهنه سکونت که در محدوده‌های ذخیره توسعه و نوسازی شهری قرار دارند.
۲۱	عوارض حق ارتفاق منظر		مشمول اراضی و املاکی می باشد که متقاضی تعبیه پنجره به منظور نورگیری از فضاهای سبز عمومی تجهیز شده (بوستانها) با مالکیت شهرداری تهران که در مجاورت بلافاصل پلاک‌ها می‌باشند. ماده ۹۴ قانون مدنی
۲۲	عوارض ارزش افزوده ناشی از حق مشرفیت		عوارض بر کلیه اراضی و املاکی که از تاریخ ۱۳۷۰/۱۱/۰۳ به بعد بر اثر اجرای طرح های احداث، تعریض، توسعه و اصلاح معابر و میداين در بر گذر احداثی، اصلاحی، تعریضی و یا توسعه ای واقع شده و یا می شوند عوارض حق مشرفیت برای یک بار تعلق می گیرد.
۲۳	عوارض نظارت فنی		در مورد ساختمان های دردست احداث و یا پایان یافته که مغایرتی با اصول شهرسازی و بهداشتی و فنی نداشته باشد عوارض نظارت فنی بر مبنای ضریبی از عوارض صدور پروانه می باشد.
۲۴	عوارض تفکیک اراضی و ساختمان		جهت اراضی و املاک تفکیکی قبل از تصویب قانون اصلاح قانون ماده ۱۰۱ قانون شهرداری (مورخ ۱۳۹۰/۰۱/۰۲۸) عوارض تفکیک محاسبه می گردد.
۲۵	عوارض صدور مجوز حصارکشی و دیوارکشی		عوارضی است که در قبال صدور مجوز دیوارکشی بر اساس طرح های توسعه شهری محاسبه می گردد
۲۶	عوارض بهره برداری (موقت)	عوارض بهره برداری از اراضی و املاک بهای بهره برداری از پارکینگ معابر شهری	عوارضی است که به منظور ساماندهی استقرار فعالیت های غیرمسکونی مطابق با طرح های توسعه شهری.
۲۷	عوارض جابجایی و قطع درخت (اشجار)		تبصره (۳) ماده (۵) آیین نامه ماده (۱) قانون حفظ و گسترش فضای سبز در شهرها
۲۸	عوارض توقف خودرو در حاشیه معابر شهری		ماده ۶ قانون درآمد پایدار و هزینه شهرداریها و دهیاری ها
۲۹	عوارض ارزش افزوده ناشی از اجرای طرح ها و پروژه های عمرانی		اراضی و املاک پیرامون ایستگاه مترو و اتوبوس تندرو
۳۰	عوارض ارزش افزوده ناشی از		تراکم مازاد ناشی از مصوب کمیسیون ماده (۵) قانون تاسیس شورای

شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

الف - عناوین و ترتیبات وصول عوارض شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان عوارض	طبقه بندی موضوعی	شرح عنوان
	اجرای طرح های توسعه شهری (تراکم مازاد)		عالی شهرسازی و معماری موضوع ماده ۱۷ قانون
۳۱	اخذ عوارض تأمین پارکینگ‌های تعهدی		
۳۲	عوارض صدور مجوز ورود به محدوده‌های طرح ترافیک و زوج و فرد		
۳۳	عوارض تردد ناوگان باری سنگین در محدوده شهر تهران		
۳۴	عوارض تردد شبانه وسایل نقلیه باری در محدوده کامیون ممنوع شهر تهران		
۳۵	عوارض گودهای رها شده در سطح شهر تهران		
۳۶	عوارض صدور مجوز و نصب دکل ها و آنتن های مخابراتی شهری		
۳۷	عوارض آتش نشانی ساختمان ها در هنگام صدور پروانه		درصدی از عوارض صدور پروانه ساختمانی
۳۸	عوارض تبلیغات محیطی در معابر و فضاهای درون شهری		عوارض بر تابلو های تبلیغات محیطی و معابر و فضاهای شهری و تابلوهای معرف کاربری
۳۹	عوارض بر تابلوهای معرف کاربری بیشتر از حد مجاز		
۴۰	عوارض بر مشاغل		
۴۱	عوارض تأمین پارکینگ		تأمین پارکینگ برای مالکانی که امکان تأمین پارکینگ داخل ملک آنها به دلیل فنی مقدور نیست
۴۲	عوارض توسعه حمل و نقل همگانی شهری - قطار شهری		درصدی از عوارض صدور پروانه ساختمانی مستند به ماده ۹ قانون حمل و نقل ریلی شهرهای بالای ۵۰۰ هزار نفر
۴۳	اخذ عوارض از ساختمان‌های پرخطر و ناایمن		
۴۴	عوارض از خانه‌های خالی		
۴۵	عوارض تردد بزرگراه های خاص		

ردیف مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

ردیف مصوبه: ۲۹۹۲

الف - عناوین و ترتیبات وصول عوارض شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان عوارض	طبقه بندی موضوعی	شرح عنوان
۴۶	عوارض تردد از خودروهای پلاک‌های غیربومی در سطح شهر		
۴۷	عوارض از توقف خودروهای رها شده (در بلندمدت)		

ب - عناوین و ترتیبات وصول بهای خدمات شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان بهای خدمات	شرح عنوان
۱	بهای خدمات پسماند عادی	
۲	بهای خدمات پسماند پزشکی	
۳	بهای خدمات پسماند کشاورزی و صنعتی	
۴	بهای خدمات نخاله‌های ساختمانی و عمرانی	
۵	بهای خدمات صدور مجوز فعالیت ماشین آلات خاکبرداری و خاک ریزی	
۶	بهای خدمات حمل اموات	
۷	بهای خدمات تغسیل و تدفین اموات	
۸	بهای خدمات تشریفات در تدفین	
۹	حق ورودیه به میداین میوه و تره بار شهر تهران	
۱۰	بهای خدمات توقف وسایط نقلیه در محدوده میدان مرکزی میوه و تره بار و میداین اصلی شهر تهران	
۱۱	بهای خدمات ساماندهی اماکن تجاری (واگذار شده بصورت سرقفلی) در میدان مرکزی میوه و تره بار مرکزی	در چارچوب ساماندهی میداین میوه و تره بار شهر تهران، سرقفلی املاک در مالکیت اشخاص حقیقی بوده و شهرداری خدمات خاصی به این گروه ارائه می نماید.
۱۲	بهای خدمات فعالیت مشاغل سیار و بی کانون	
۱۳	بهای خدمات ساماندهی ایمنی و نگهداری مواد شیمیایی خطرناک شهر تهران	
۱۴	بهای خدمات تخصصی ایمنی و آتش نشانی	خدمات ایمنی و آتش نشانی برای ساختمان با کاربری غیرمسکونی
۱۵	بهای خدمات استفاده از سامانه پایش هوشمند اعلام حریق ساختمان در شهر تهران	
۱۶	بهای خدمات بازدید از باغ پرندگان	

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

ب- عناوین و ترتیبات وصول بهای خدمات شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان بهای خدمات	شرح عنوان
۱۷	بهای خدمات ورودیه به موزه‌های تحت مالکیت شهرداری تهران	
۱۸	بهای خدمات شرکت برج میلاد	
۱۹	بهای خدمات ورزشی سازمان ورزش شهرداری تهران	
۲۰	بهای خدمات جابجایی یا سربرداری و هرس درخت	تبصره (۲) ماده (۸) آیین نامه ماده (۱) قانون حفظ و گسترش فضای سبز در شهرها
۲۱	بهای خدمات آبیاری و نگهداری از فضای سبز املاک متعلق به اشخاص حقیقی و حقوقی	تبصره (۳) ماده (۴) آیین نامه اجرایی قانون حفظ و گسترش فضای سبز
۲۲	بهای خدمات ارائه شده به مهاجران و اتباع خارجی	
۲۳	بهای خدمات آسفالت و لکه گیری و ترمیم حفاری	
۲۴	بهای خدمات استفاده از زیرساخت شهری جهت شرکت‌های ارائه دهنده خدمات هوشمند جابجایی مسافر	
۲۵	بهای خدمات اعزام و استقرار خطوط مکانیزه معاینه فنی سیار	
۲۶	بهای خدمات ورودیه و حق توقف وسایل نقلیه در پارکینگ‌های عمومی شهرداری تهران	
۲۷	بهای خدمات صدور و تمدید پروانه‌های فعالیت، بهره برداری و اشتغال ناوگان بار، کالا و مسافر شهر تهران	
۲۸	نرخ کرایه و بلیت وسایل حمل و نقل عمومی شهر تهران (تاکسی، اتوبوس، مترو)	
۲۹	بهای خدمات مدیریت، ساماندهی و نظارت بر شرکت‌های ارائه دهنده خدمات اینترنتی خدمات، بار، کالا و مسافر	
۳۰	بهای خدمات رفع خطر از گودهای رها شده در سطح شهر	
۳۱	بهای خدمات ورودیه خودرو به پارک‌های جنگلی	
۳۲	بهای خدمات کارشناسی و فنی و تخصصی و مشاوره‌ای	
۳۳	بهای خدمات صدور و تمدید پروانه تاکسیرانی	



شناسه مصوبه: ۲۹۹۲

رده‌بندی مصوبه: ۶/۴۰۱/۱۰۲/۳

ب- عناوین و ترتیبات وصول بهای خدمات شهرداری تهران - پیشنهادی شورای اسلامی شهر تهران

ردیف	عنوان بهای خدمات	شرح عنوان
۳۴	بهای خدمات تجهیزات و وسایل نقلیه شهرداری	
۳۵	بهای خدمات ناشی از صدور و تمدید پروانه شرکت‌ها و ناوگان حمل و نقل مسافر برون شهری	
۳۶	بهای خدمات پیمانکاری	
۳۷	بهای خدمات نظارت دوره ای بر دکل‌ها و آنتن‌های مخابراتی در شهر تهران	
۳۸	بهای خدمات مراکز فرهنگی، رفاهی، تفریحی و آموزشی شهرداری	
۳۹	بهای خدمات اختصاصی قابل ارائه توسط سازمانها، موسسات و شرکتهای وابسته به شهرداری	
۴۰	بهای خدمات بهره برداری از فضاهای عمومی شهری	



گردش کار تصویب

لایحه شماره ۱۰/۷۸۷۲۱۱ مورخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۲ جناب آقای دکتر علیرضا زاکانی در خصوص «پیشنهاد عناوین و ترتیبات وصول عوارض و بهای خدمات شهرداری تهران برای اجرا در سال ۱۴۰۲» با قید یک فوریت ارائه و به شماره ۱۶۰/۱۵۳۹۳ مورخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۳ در دبیرخانه شورای اسلامی شهر تهران ثبت گردید. بررسی یک فوریت لایحه مذکور در صدمین جلسه رسمی شورای اسلامی شهر تهران منعقد در تاریخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۳ مطرح و اتفاق آرای موافق اعضای شورای اسلامی شهر تهران (نوزده عضو حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری) را احراز نمود و طی نامه شماره ۱۶۰/۱۵۵۴۸ مورخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۷ جهت بررسی به کمیسیون برنامه و بودجه به عنوان کمیسیون اصلی ارجاع شد. پس از وصول گزارش نهایی کمیسیون مذکور به شماره ۱۶۰/۱۵۸۷۵ مورخ ۱۴۰۱/۰۸/۰۹ بررسی آن در دستور صد و دومین جلسه رسمی شورای اسلامی شهر تهران منعقد در تاریخ ۱۴۰۱/۰۸/۱۰ قرار گرفت. در جلسه مزبور پس از قرائت و استماع گزارش مزبور و مذاکرات انجام شده، با لحاظ اصلاحات بعمل آمده و با عنوان «پیشنهاد عناوین و بهای خدمات شهرداری تهران و ترتیبات وصول آن» مشتمل بر ماده واحده و دو (۲) تبصره و هفت برگ جداول مربوط (ممه‌ور به مهر شورای اسلامی شهر تهران) اخذ رأی انجام شد که با اتفاق آرای موافق اعضای شورای اسلامی شهر تهران (نوزده عضو حاضر در جلسه در زمان رأی‌گیری) به تصویب

رسید. / م ۶۶/۳۴/۲۹۹۲

